



ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ

Учебно-методический комплекс
для внеурочной деятельности

Министерство просвещения России
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Башкирский государственный педагогический
университет имени М. Акмуллы»
Кафедра русского языка, теоретической и прикладной лингвистики

**ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ
ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ
В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ**

*Учебно-методический комплекс
для внеурочной деятельности*

Уфа – 2024



УДК 372.881.161.1
ББК 74.268.1
Я41

Авторы-составители:
Капишева Т.Ю., Попова Е.В.

Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля: учебно-методический комплекс для внеурочной деятельности / авторы-составители: Т.Ю. Капишева, Е.В. Попова. – Уфа, 2024. – 20 с. – ISBN 978-5-00251-015-3

Учебно-методический комплекс «Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля» предназначен для педагогов, работающих с не владеющими или слабо владеющими русским языком учащимися. Пособие включает темы занятий и методические рекомендации для организации внеурочной деятельности, направленной на приобретение школьниками коммуникативных умений и навыков и освоение ими русского языка как языка обучения.

Рецензенты:

Лебедева М.Ю., кандидат филологических наук, заведующий лабораторией когнитивных и лингвистических исследований ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»;

Григорьева Т.В., доктор филологических наук, заведующий кафедрой современного русского языкознания Высшей школы отечественной филологии ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий»;

Дмитриева О.А., доктор филологических наук, заведующий кафедрой русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»;

Винокурова М.А., кандидат филологических наук, и. о. заведующего кафедрой общего и русского языкознания и методики преподавания русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Алтайский государственный педагогический университет».

ISBN 978-5-00251-015-3



© Башкирский государственный педагогический университет имени М. Акмуллы
© Капишева Т.Ю., Попова Е.В.



СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| СОДЕРЖАНИЕ | 3 |
| АННОТАЦИЯ..... | 4 |
| ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА | 4 |
| ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КУРСА «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ»..... | 5 |
| ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ КУРСА..... | 5 |
| МЕСТО КУРСА ПО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ» В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ | 5 |
| ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ»..... | 6 |
| СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ | 9 |
| ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ | 11 |
| МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ | 15 |
| УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КУРСА..... | 18 |
| ЦИФРОВЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ И РЕСУРСЫ СЕТИ ИНТЕРНЕТ..... | 18 |

АННОТАЦИЯ

Учебно-методический комплекс **«Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля»** разработан с целью языковой адаптации детей с миграционным опытом, не владеющих русским языком. Особое внимание в программе уделяется комплексному освоению всех аспектов языка (фонетика, лексика, грамматика) и всех видов речевой деятельности (аудирование, говорение, письмо, чтение) в соответствии с требованиями к элементарному и базовому уровням владения русским языком. Программа внеурочной деятельности сопровождается материалами для обучающихся и методическими рекомендациями для учителей.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебно-методический комплекс **«Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля»** составлен на основе требований к результатам освоения основной образовательной программы, представленных в Федеральном государственном образовательном стандарте основного общего образования, с опорой на:

– Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.04.2014 №255 «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним»;

– Образовательные программы по русскому языку как иностранному и требования по русскому языку как иностранному (Элементарный уровень, общее владение; Базовый уровень, общее владение);

– Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение / Н.П. Андриюшина, Т.В. Козлова (электронное издание). – СПб: Златоуст, 2015;

– Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение / Н.П. Андриюшина, Т.В. Козлова (электронное издание). – СПб: Златоуст, 2015.

Учебно-методический комплекс **«Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля»** ориентирован на несовершеннолетних иностранных граждан, не владеющих русским языком и нуждающихся в приобретении коммуникативных умений и навыков и освоении русского языка как языка обучения.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КУРСА «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ»

Курс включает сведения о графике и фонетике русского языка, о частях речи и членах предложения, о структуре двусоставного предложения. Курс предполагает усвоение лексического материала, изучение склонения системы существительных единственного и множественного числа, имён прилагательных в именительном падеже единственного числа, спряжения глаголов несовершенного вида, глаголов движения без приставок, а также формирование элементарных коммуникативных компетенций, необходимых для взаимодействия с педагогами и сверстниками.

Курс создан на основе коммуникативного подхода. В нем изучение нового языкового материала объединяется с развитием речевых навыков и умений. Большое внимание уделяется как лексической, так и грамматической стороне речи.

Усвоение лексико-грамматического материала рассчитано на 40 академических часов аудиторных занятий.

ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ КУРСА «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС- ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ»

Целью курса «Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля» является формирование у учащихся первичных языковых навыков и речевых умений, связанных с решением простейших коммуникативных задач в быту и учебной сфере.

Достижение поставленной цели обеспечивается решением ряда задач:

- формирование навыков произношения и интонирования русской речи;
- формирование элементарных коммуникативных умений в чтении, аудировании, говорении и письме;
- освоение грамматической базы русского языка в пределах элементарного и базового уровней государственных стандартов по русскому языку для иностранцев;
- освоение лексики, обеспечивающей общение в рамках тем социально-бытовой и учебной сфер;
- освоение культурно-страноведческой информации, необходимой для адаптации ребёнка к новым условиям жизни (формирование фоновых знаний).



МЕСТО КУРСА «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ» В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

Курс реализуется в рамках внеурочной деятельности. На освоение курса отводится 40 часов (5 часов в неделю, 8 учебных недель): из них 6 часов направлено на изучение вводно-фонетического курса; 34 часа — на освоение основного курса.

ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС- ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ»

В результате изучения курса «Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля» на уровне основного общего образования учащиеся достигнут следующих результатов.

ЛИЧНОСТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

- осознание роли языка и речи в жизни людей;
- воспитание чувства любви и уважения к русскому языку;
- осознание важности русского языка как средства коммуникации и самовыражения;
- овладение языковой и читательской культурой, навыками чтения как средства познания мира;
- осознание положительного отношения к народам, говорящим на разных языках.

МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Овладение учащимися всеми видами речевой деятельности:

Аудирование

- уметь понять на слух информацию, содержащуюся в монологическом высказывании: тему, главную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения с достаточной полнотой и точностью;

Тематика текста актуальна для сферы повседневного общения и социально-культурной сферы.

Тип текста: сообщение, повествование, а также смешанного типа. Специально составленные или адаптированные сюжетные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

- уметь понять на слух основное содержание диалога, коммуникативные намерения его участников.

Тематика текста актуальна для сферы повседневного общения и социально-культурной сферы.

Чтение

- уметь читать текст с установкой на общий охват его содержания;
- уметь изменять стратегию чтения в зависимости от установки (при встрече с информацией, требующей изучающего чтения);
- уметь определить тему текста; понять его основную идею;
- уметь понять как основную, так и дополнительную информацию, содержащуюся в тексте, с достаточной полнотой, точностью и глубиной.

Тематика текста актуальна для сферы повседневного общения, социально-культурной и учебной сфер.

Письмо

- уметь строить письменное монологическое высказывание репродуктивно-продуктивного характера на предложенную тему в соответствии с коммуникативной установкой;
- уметь строить письменное монологическое высказывание репродуктивного характера на основе прочитанного или прослушанного текста в соответствии с коммуникативно заданной установкой.

Тип предъявляемого текста: повествование, сообщение, а также тексты смешанного типа. Специально составленные или адаптированные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

Тематика текста актуальна для сферы повседневного общения и социально-культурной сферы.

Объём предъявляемого текста: до 200 слов.

Говорение

- уметь самостоятельно продуцировать связные высказывания в соответствии с предложенной темой и коммуникативно заданной установкой;
- уметь строить монологическое высказывание репродуктивного характера на основе прочитанного или прослушанного текста различной формально-смысловой структуры и коммуникативной направленности;
- уметь выражать отношение к фактам, событиям, изложенным в тексте, действующим лицам и их поступкам;

Тип текста: повествование, описание, сообщение, а также тексты смешанного типа; специально составленные или адаптированные тексты, построенные на основе лексико-грамматического материала, соответствующего базовому уровню.

- уметь понимать высказывания собеседника, определять его коммуникативные намерения в ограниченном числе речевых ситуаций и тем общения;

- уметь адекватно реагировать на реплики собеседника;
- уметь инициировать диалог, выражать коммуникативные намерения в ограниченном числе ситуаций и тем общения.

Регулятивные умения:

- уметь составлять план решения учебной проблемы совместно с учителем;
- уметь работать по плану, сверяя свои действия с целью, корректировать свою деятельность;
- уметь в диалоге с учителем определять степень успешности своей работы и работы других в соответствии с этими критериями.

Познавательные умения:

- уметь перерабатывать и преобразовывать информацию из одной формы в другую (составление простейших моделей);
- уметь развивать дикцию, устранять дефекты речи (работа со звуковыми моделями);
- уметь строить рассуждения.

Коммуникативные умения:

- вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, поздравлять, просить повторить, переспрашивать, выразить пожелание;
- задавать вопрос и сообщать о факте или событии, лице, предмете, о наличии или отсутствии лица или предмета; о количестве предметов, их качестве и принадлежности; о действии, времени, месте, причине и цели действия или события;
- выражать намерение, желание, просьбу, пожелание, совет, предложение, приглашение, согласие или несогласие, отказ;
- выражать свое отношение: давать оценку лицу, предмету, факту, действию, событию;
- уметь ориентироваться и реализовывать самые необходимые (базовые) коммуникативные намерения в следующих ситуациях общения: в магазине, кассе; на почте; в банке, в пункте обмена валюты; в ресторане, буфете, кафе, столовой; в библиотеке; на занятиях; на улицах города, в транспорте; на экскурсии; в поликлинике, у врача, в аптеке; в ситуации общения по телефону.
- уметь осуществлять речевое общение в устной форме в рамках актуальной для данного уровня тематики: 1. Рассказ о себе. Биография: детство, учеба, работа, интересы. 2. Мой друг (знакомый, член семьи). 3. Семья. 4. Учеба. 5. Изучение иностранного языка. 6. Мой день. 7. Свободное время, отдых, интересы. 8. Родной город, столица. 9. Здоровье. 10. Погода.



ПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

- расширение и систематизация научных знаний о языке, его единицах и категориях; осознание взаимосвязи его уровней и единиц; освоение базовых понятий лингвистики:
 - вычленение звуков речи и характеристика их фонетических признаков;
 - распознавание звуков речи по заданным характеристикам; определение звукового состава слова;
 - обогащение словарного запаса;
 - определение лексического значения слова;
 - распознавание синонимов, антонимов;
 - распознавание по значению и основным грамматическим признакам имен существительных, имен прилагательных, глаголов, имён числительных, местоимений, наречий, предлогов, союзов, частиц;
 - распознавание предложений по цели высказывания (повествовательные, побудительные, вопросительные);
 - расширение объёма используемых в речи грамматических языковых моделей для выражения мыслей и чувств в соответствии с ситуацией общения.

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

| №№ | Модуль (количество часов) | Содержание |
|----|---|--|
| 1. | Вводно-фонетический. Приветствие (6 ч.) | Русский алфавит. Гласные и согласные звуки. Интонация повествовательного и вопросительного предложения. Конструкции <i>Кто это? Что это?</i> |
| 2. | Как тебя зовут? (3 ч.) | Произношение звуков на месте Е, Ё, Ю, Я. Интонация вопросительного предложения с союзом <i>или</i> . Род имён существительных. Притяжательные местоимения <i>мой, моя, моё</i> . Личные местоимения. Грамматическая конструкция <i>Меня зовут...</i> |
| 3. | Моя семья. Я и мои друзья (3 ч.) | Согласные Х, Ц, Щ. Род имён существительных на -ь. Количественные числительные 1-20. Множественное число существительных. Притяжательные местоимения. Вопросительное слово <i>Чей? (Чья? Чьё? Чьи?)</i> . Глагол. Окончания глаголов группы 1. Глагол <i>знать</i> . |
| 4. | Ты говоришь по-русски? (3 ч.) | Грамматическая конструкция <i>У меня есть....</i> Именительный падеж существительных (№ 1). Окончания глаголов группы 2. Имя прилагательное. Именительный падеж прилагательных (<i>какой, какая,</i> |



| | | |
|-----|----------------------|---|
| | | какое, какие). Наречие. Порядковые числительные. Вопрос <i>Почему?</i> Конструкция <i>лучше, чем...</i> |
| 5. | Мои увлечения (3 ч.) | Винительный падеж неодушевлённых существительных (№ 4). Глаголы с винительным падежом. Переходные и непереходные глаголы. Выражение времени. Глагол <i>чувствовать</i> . Прямая и косвенная речь. |
| 6. | Мои покупки (4 ч.) | Количественные и порядковые числительные. Грамматическая конструкция <i>Сколько стоит ...?</i> Указательные местоимения <i>этот, эта, это, эти</i> . Прошедшее время глаголов. Выражение времени <i>когда?</i> (№ 4). Прямая и косвенная речь. Глагол <i>быть</i> в прошедшем времени. Глагол <i>быть</i> в будущем времени. Будущее сложное время. |
| 7. | В школе (3 ч.) | Предложный падеж одушевлённых и неодушевлённых существительных (№ 6). Предлоги <i>в</i> и <i>на</i> . Предложный падеж личных местоимений. Выражение времени <i>когда?</i> (№ 6). |
| 8. | В городе (3 ч.) | Винительный падеж одушевлённых существительных (№ 4). Винительный падеж личных местоимений. Глагольное управление с винительным падежом. Глаголы движения <i>идти – ходить</i> и <i>ехать – ездить</i> . Сложноподчинённые предложения с союзами <i>поэтому, так как</i> . |
| 9. | У врача (3 ч.) | Родительный падеж существительных (№ 2). Предлоги с родительным падежом <i>после, недалеко от, около, из, у, для, без</i> . |
| 10. | Праздники (4 ч.) | Дательный падеж существительных (№ 3). Дательный падеж личных местоимений. Глагольное управление с дательным падежом. Косвенная речь. Грамматическая конструкция <i>Кому сколько лет</i> . Грамматическая конструкция <i>Кому нужно + инфинитив</i> . |
| 11. | Еда и напитки (4 ч.) | Творительный падеж существительных (№ 5). Творительный падеж личных местоимений. Глагольное управление с творительным падежом. Предлоги <i>рядом с</i> и <i>между</i> для обозначения места. Сложноподчинённые предложения с союзом <i>который</i> . |

ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

ТЕМА 1

Количество академических часов: 6 ч.

Название: Вводно-фонетический. Приветствие.

Фонетика, графика: Русский алфавит. Гласные звуки А, О, У, Э, Ы, И и согласные звуки М, Н, П, Б, Ф, В, Т, Д, К, Г, С, З, Р, Л, Ш, Ж, Ч. Пары согласных. Правила чтения гласных и согласных (безударный «о», ши [шы], жи [жы], глаз [глас]). Ударение. Слог. Односложные и двусложные слова.

Лексика и коммуникативные навыки: Приветствие. Прощание.

Интонация: Интонация в конце повествовательного предложения. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом.

Грамматика: конструкции *Кто это? Что это? Это... Это дом? – Да, это дом.*

Чтение: чтение слогов, элементарных слов с изучаемыми гласными и согласными, вопросительных и повествовательных предложений с изучаемыми конструкциями.

Письмо: написание изучаемых букв русского алфавита, слогов, элементарных слов с изучаемыми буквами.

Аудирование: слоговой диктант с изучаемыми гласными и согласными.

Культура и история России: русский речевой этикет.

ТЕМА 2

Количество академических часов: 3 ч.

Название: Как тебя зовут?

Фонетика, графика: Согласный «Й». Гласные Е, Ё, Ю, Я. Правила чтения согласных, безударных гласных. Твёрдые и мягкие согласные.

Лексика и коммуникативные навыки: Знакомство. Мужские и женские русские имена.

Интонация: Интонация вопросительного предложения с союзом *или*.

Грамматика: Род имён существительных (мужской, женский, средний). Притяжательные местоимения *мой, моя, моё*. Личные местоимения. Грамматическая конструкция *Меня зовут...*

Чтение: чтение изучаемых букв, слогов и слов, предложений с конструкцией *Меня зовут...* и притяжательными местоимениями *мой, моя, моё*, вопросительных предложений с союзом *или*.

Письмо: написание изучаемых букв русского алфавита, слогов, элементарных слов с изучаемыми буквами, диалогов по теме «Знакомство».

Аудирование: слоговой диктант с изучаемыми буквами, диалоги на знакомство.

Культура и история России: фамилия, имя, отчество.

ТЕМА 3

Количество академических часов: 3 ч.

Название: Моя семья. Я и мои друзья.

Фонетика, графика: Согласные Х, Ц, Щ.

Лексика и коммуникативные навыки: Семья.

Грамматика: Род имён существительных на -Ь. Количественные числительные 1-20. Множественное число существительных. Притяжательные местоимения. Вопросительное слово *Чей? (Чья? Чьё? Чьи?)*. Глагол. Окончания глаголов группы 1. Глагол *знать*.

Чтение: чтение изучаемых букв, слогов и слов, тексты по теме «Моя семья».

Письмо: написание изучаемых букв русского алфавита, слогов, элементарных слов с изучаемыми буквами, форм множественного числа существительных, предложений с притяжательными местоимениями, предложений с вопросительными словами *Чей? Чья? Чьё? Чьи?*, рассказ о себе и своей семье.

Аудирование: слоговой диктант с изучаемыми буквами, диалоги и тексты о семье.

ТЕМА 4

Количество академических часов: 3 ч.

Название: Ты говоришь по-русски?

Лексика и коммуникативные навыки: Названия цветов. Рассказ о себе. Родная страна и родной язык. Страны и национальности.

Грамматика: Грамматическая конструкция *У меня есть...*. Именительный падеж существительных (№ 1). Окончания глаголов группы 2. Имя прилагательное. Именительный падеж прилагательных (*какой, какая, какое, какие*). Наречие. Порядковые числительные. Вопрос *Почему?* Конструкция *лучше, чем...* .

Чтение: тексты о родных и иностранных языках, предложения с прилагательными и наречиями, порядковыми числительными.

Письмо: написание предложений с грамматической конструкцией *У меня есть...*, словосочетаний с прилагательными и наречиями.

Аудирование: диалоги и тексты о владении иностранными языками, о странах и национальностях.

Культура и история России: столица России, русские города.

ТЕМА 5

Количество академических часов: 3 ч.

Название: Мои увлечения.

Лексика и коммуникативные навыки: Интересы. Свободное время. Мой день.

Грамматика: Винительный падеж неодушевлённых существительных (№ 4). Глаголы с винительным падежом. Переходные и непереходные глаголы. Выражение времени. Глагол *чувствовать*. Прямая и косвенная речь. Винительный падеж прилагательных.

Чтение: тексты об интересах и увлечениях людей, тексты с прямой и косвенной речью.

Письмо: написание рассказа о своих увлечениях и своих занятиях в свободное время.

Аудирование: диалоги об увлечениях и интересах людей, текст «Мой день».

ТЕМА 6

Количество академических часов: 4 ч.

Название: Мои покупки.

Лексика и коммуникативные навыки: В кафе. В магазине. В столовой. Продукты. Овощи и фрукты. Посуда. Одежда. Обувь. Школьные принадлежности.

Грамматика: Количественные и порядковые числительные. Грамматическая конструкция *Сколько стоит ...?* Указательные местоимения *этот, эта, это, эти*. Прошедшее время глаголов. Выражение времени *когда?* (№ 4). Прямая и косвенная речь. Глагол *быть* в прошедшем времени. Глагол *быть* в будущем времени. Будущее сложное время.

Чтение: числительные, тексты по теме «Продукты/Овощи и фрукты/Посуда/Одежда/Обувь/Школьные принадлежности».

Письмо: диалоги в магазинах «Продукты/Овощи и фрукты/Посуда/Одежда/Обувь/Школьные принадлежности», в кафе, в столовой.

Аудирование: диалоги и тексты о покупках.

ТЕМА 7

Количество академических часов: 3 ч.

Название: В школе.

Лексика и коммуникативные навыки: Наша школа и наш класс. Мой учитель. Школьные предметы. Отдых. Погода. Мечты. Названия месяцев.

Грамматика: Предложный падеж одушевлённых и неодушевлённых существительных (№ 6). Предлоги *в* и *на*. Предложный падеж личных местоимений. Выражение времени *когда?* (№ 6). Предложный падеж прилагательных.

Чтение: тексты о школе.

Письмо: рассказ о своём отдыхе, о своей школе и любимых школьных предметах, об отдыхе во время каникул.

Аудирование: диалоги и тексты о школьной жизни.

Культура и история России: театр в России, школьное образование в России.

ТЕМА 8

Количество академических часов: 3 ч.

Название: В городе.

Лексика и коммуникативные навыки: Транспорт. Направление движения. Места в городе.

Грамматика: Винительный падеж одушевлённых существительных (№ 4). Винительный падеж личных местоимений. Глагольное управление с винительным падежом. Глаголы движения *идти – ходить* и *ехать – ездить*. Сложноподчинённые предложения с союзами *поэтому, так как*. Винительный падеж прилагательных.

Чтение: тексты о видах городского транспорта, о достопримечательностях города.

Письмо: описание маршрута движения в течение дня.

Аудирование: диалоги и тексты о городе и городском транспорте.

ТЕМА 9

Количество академических часов: 3 ч.

Название: У врача.

Лексика и коммуникативные навыки: Здоровье человека. Части тела. Эмоции и настроение. В аптеке.

Грамматика: Родительный падеж существительных (№ 2). Предлоги с родительным падежом *после, недалеко от, около, из, у, для, без*.

Чтение: диалоги врача и пациента.

Письмо: рассказ о своём здоровье.

Аудирование: диалоги «На приёме у врача» и тексты о здоровье и самочувствии.

ТЕМА 10

Количество академических часов: 4 ч.

Название: Праздники.

Лексика и коммуникативные навыки: Возраст. День рождения. Подарки.

Грамматика: Дательный падеж существительных (№ 3). Дательный падеж личных местоимений. Глагольное управление с дательным падежом. Косвенная речь. Грамматическая конструкция *Кому сколько лет*. Грамматическая конструкция *Кому нужно + инфинитив*.

Чтение: диалоги по теме «День рождения», тексты о популярных русских праздниках.

Письмо: рассказ о членах семье и друзьях и их возрасте.

Аудирование: диалоги о возрасте людей, текст «День рождения».

Культура и история России: праздники в России.

ТЕМА 11

Количество академических часов: 4 ч.

Название: Еда и напитки.

Лексика и коммуникативные навыки: Продукты питания. В столовой. Предпочтения в еде.

Грамматика: Творительный падеж существительных (№ 5). Творительный падеж личных местоимений. Глагольное управление с творительным падежом. Предлоги *рядом с* и *между* для обозначения места. Сложноподчинённые предложения с союзом *который*.

Чтение: диалоги и тексты о продуктах питания, еде и напитках.

Письмо: рассказ о национальных русских блюдах.

Аудирование: диалоги и тексты о еде и напитках.

Культура и история России: русская кухня.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Курс «Языковая адаптация детей, не владеющих русским языком: экспресс-подготовка к обучению в российской школе с нуля» предполагает предварительное (до начала основных занятий) изучение русского языка до уровня, минимально достаточного для понимания элементарной учебной информации и инструкций учителя и общения с одноклассниками. Рекомендуются реализация данного курса в ежедневном интенсивном формате.

Курс носит коммуникативную направленность, что предусматривает активное включение учащихся в разнообразную речевую деятельность. Для обеспечения коммуникации с учащимися, не владеющими русским языком, предусматривается формирование умений основных видов речевой деятельности – продуктивных (говорение, письмо) и рецептивных (аудирование, чтение). Тематика коммуникативных ситуаций характерна для сферы повседневного общения и социально-культурной сферы, прежде всего учебной. При формировании коммуникативных навыков у данной категории учащихся необходима опора на знания основных особенностей фонетической системы русского языка, основных моментов артикуляции русских звуков, алфавита, звуко-буквенных соответствий, основных правил чтения, особенностей ударения, национальных и индивидуальных трудностей произношения.

На занятиях по данной программе рекомендуется применение игровых технологий, технологий имитационного моделирования, арт-педагогики и

т.п. Внеурочные занятия должны быть информационно насыщенными, проводиться в динамичном темпе с широким использованием наглядности (карты, плакаты, картинки, раздаточный информационный материал и т.п.) и мультимедийных средств обучения (мультимедийные презентации, видео- и аудиоматериалы и т.п.), включать разнообразные задания, направленные на формирование речевых навыков учащихся.

На занятиях предполагается реализация принципа обучения языку в контексте «диалога культур», т.е. знакомство с фактами русского языка и реалиями русской культуры на основе сопоставления с фактами родного языка и реалиями родной культуры. В рамках реализации курса по языковой адаптации учителю необходимо опираться на знания по родному языку учащихся, учитывать структурно-типологические сходства и различия русского и родных языков. Значительным образовательным и воспитательным потенциалом обладает сопоставление фонетики, лексики, фразеологии морфологии и синтаксиса русского и родного языков. В частности, на первых занятиях уместно сопоставление формул речевого этикета русского народа и родных народов учащихся. Использование данного подхода способствует формированию личности, уважающей традиции и культуру народов других стран, формированию толерантности и более глубокому проникновению в ситуацию межкультурного общения.

Особую важность представляет коммуникативный подход при разработке заданий. Так, при изучении модуля «Вводно-фонетический. Приветствие» можно предложить учащимся следующие задания:

Задание 1. Поздоровайтесь: а) со своим другом; б) со знакомым; в) с учителем.

Задание 2. Попрощайтесь: а) с другом; б) с учителем.

В модуле «Как тебя зовут?» рекомендуется выполнять следующие задания: покажите семейную фотографию и расскажите, как кого зовут в вашей семье. Например:

Вот фотография. Здесь моя семья. Это я. Меня зовут Я школьник. Справа мой папа. Его зовут Слева моя мама. Её зовут Это моя сестра. Её зовут Это мой брат. Его зовут Это мой дедушка. Его зовут Это моя бабушка. Её зовут

В следующем модуле «Моя семья. Я и мои друзья» учитель может попросить учащихся рассказать о своих друзьях, как их зовут, какие языки они знают.

Учащиеся могут представить свою страну и свой родной город в модуле «Ты говоришь по-русски?».

Примеры заданий:

- Расскажите о родной стране/родном городе.
- Опишите родную страну, используя прилагательные *большой, маленький, красивый* и т.п.

Школьники могут сказать, на каком языке они говорят лучше, используя конструкцию: *Я говорю по-таджикски лучше, чем по-русски. Я знаю таджикский язык лучше, чем русский язык, потому что ...*

При изучении модуля «Мои увлечения» учитель может предложить учащимся составить диалоги, спросить у друзей, что они любят делать в свободное время; что они делают утром, днём, вечером; что они делают всегда/часто/иногда/редко; во что они любят играть; что они не любят делать и т.д.

На занятиях учитель может использовать игровые технологии, например, в рамках изучения модуля «Мои покупки».

Задание. Разыграйте диалоги в магазинах «Продукты/Овощи и фрукты/Посуда/Одежда/Обувь/Школьные принадлежности», в кафе, в столовой.

Модуль «В школе» является важным в целях формирования минимально достаточного уровня устного русского языка для общения в школе, поэтому он может включать разнообразные коммуникативные упражнения.

Задание 1. Назовите школьные принадлежности на своём столе и опишите их с помощью прилагательных.

Задание 2. Расскажите о своём любимом школьном предмете.

Задание 3. Расскажите о своём любимом учителе.

При изучении модуля «В городе» можно использовать элементы арт-педагогики. Учащимся предлагается нарисовать одну из достопримечательностей своего родного города или города обучения и рассказать о ней. Учащиеся могут также описать маршрут движения от дома до школы.

Учащиеся могут разыграть диалоги в рамках модуля «У врача».

Задание 1. Разыграйте диалог «В поликлинике».

Роль: врач

- выясните у пациента, что его беспокоит;
- проведите осмотр;
- предложите сдать анализы.

Роль: пациент

- сообщите врачу, что у вас болит;
- попросите назначить лечение;
- уточните время следующего приёма.

Задание 2. Разыграйте диалог «В аптеке».

Задание 3. Расскажите о своём настроении, используя прилагательные и конструкцию *У меня ... настроение, потому что ...*

На занятиях по модулю «Праздники» можно предложить учащимся следующие задания.

Задание 1. Ученики садятся парами и готовят поздравление к какому-либо российскому празднику.

Задание 2. Поздравьте своего друга с днём рождения.

Задание 3. Скажите, кому сколько лет в вашей семье.

В рамках изучения модуля «Еда и напитки» школьники выступают с заранее подготовленным сообщением о русском национальном блюде. Учитель может предложить учащимся нарисовать любимое национальное блюдо и рассказать о нём одноклассникам.

Задание 1. Разыграйте диалог о любимой еде. Что вы любите есть? Что вы любите пить? С чем вы любите пить чай?

Задание 2. Назовите продукты питания и напитки, которые есть только в вашей стране?

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Авери М. Сарафан. Учебный комплекс. – М.: ИП Яушев, 2020-2021.
2. Авери М. Сорока. Учебный комплекс. – М.: Автор-онлайн, 2019-2022.
3. Голубева А.В. и др. Полёт. Европейская версия. Учебный комплекс. – М.: Златоуст, 2020-2022.
4. Гуськова Е. По-русски легко: учебное пособие по развитию речи (уровень 0-А1). – М.: Русский язык. Курсы, 2023. – 151 с.
5. Мавриду Н. Жар-птица. Учебный комплекс. – Афины, 2019-2022.
6. Малышев Г.Г. Актуальная грамматика русского языка в таблицах и иллюстрациях: Справочник для иностранцев, начинающих изучать русский язык. – М.: Русский язык. Курсы, 2020. – 168 с.
7. Мангус И. Давай. Учебный комплекс. – М.: Златоуст, 2019-2021.
8. Низник М. и др. Русский язык без границ. Учебный комплекс. – М.: Златоуст, 2019-2022.
9. Охотникова О. Спутник-1. Учебное пособие. – М.: Издательство RKI-KIDS, 2023.
10. Сергеева О.Е. Русский язык как иностранный. Весёлые шаги: Шаг первый. Детский модуль: картинный альбом. – М.: Дрофа, 2014. – 32 с.
11. Хамраева Е.А. Давайте познакомимся: Русский язык как иностранный. Уровень А2: учебник / Е.А. Хамраева, Э.И. Иванова. – М.: Дрофа, 2014. – 128 с.
12. Чубарова О.Э, Столетова Е.К. и др. Здравствуй, Россия! Элементарный уровень (А0-А 1+): Учебник для иностранных учащихся. – М.: Русский язык. Курсы, 2023. – 376 с.

ЦИФРОВЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ И РЕСУРСЫ СЕТИ ИНТЕРНЕТ

<http://www.masterrussian.com>
<https://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/>
<http://www.russisch-fuer-kinder.de/>



<http://urya.ru/>
<https://reallanguage.club>
<http://www.russianforfree.com>
<https://wordlist.pushkininstitute.ru/> (Базовая лексика русского языка
для школьников)



Учебное издание

Авторы-составители:
Капишева Татьяна Юрьевна
Попова Екатерина Викторовна

**ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕТЕЙ, НЕ ВЛАДЕЮЩИХ РУССКИМ
ЯЗЫКОМ: ЭКСПРЕСС-ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ
В РОССИЙСКОЙ ШКОЛЕ С НУЛЯ**

*Учебно-методический комплекс
для внеурочной деятельности*

Подписано в печать 16.12.2024
Формат 60X84/16. Компьютерный набор. Гарнитура Times New Roman.
Усл. печ. л. 1,15
Электронное издание.

